

El collar rojo

Le collier rouge

Martha S. Vera- Álvarez ^a

Abstract:

A short and strong story, lively and fine, steeped in intelligence, fraternity and humanity which denounces the stupidity of war, its brutality but also the appearance of things, pride, misunderstanding and false appreciation.

One can think of the words of Jacques Prévert: “what “bullshit” the War!

This book is also a vibrant tribute to the animals that accompanied men during the conflict, in particular the dog Jacquot honored in 1918 with the Croix de Guerre and which appears on the edge of the book.

Keywords:

Fidelity, War, Dog, Red necklace, Prisoner

Resumen:

Une histoire courte et forte, vive et fine, pétrie d'intelligence, de fraternité et d'humanité qui dénonce la bêtise de la guerre, sa brutalité mais aussi l'apparence des choses, l'orgueil, le malentendu et la fausse appréciation. On peut penser aux mots de Jacques Prévert « quelle connerie » la Guerre !

Cet ouvrage est aussi un vibrant hommage aux animaux qui accompagnaient les hommes pendant le conflit, notamment le chien Jacquot honoré en 1918 de la Croix de Guerre et qui figure sur la tranche du livre.

Palabras Clave:

Fidelity, Guerre, Chien, cbaollier rouge, Prissioner

Introducción

Hablar de los hechos dramáticos y humanísticos se ha identificado como una cualidad en el médico y escritor francés Jean-Christophe Rufin (1952), quien siempre hizo gala de su pluma para imprimir con gran detalle los acontecimientos que marcaron las circunstancias adversas de sus personajes y, en medio de éstas, la calidad humana de quienes viendo una oportunidad de supervivencia optaron por defenderse y defender la vida con una actitud más humanista y noble. Rufin conjuga en su literatura sus experiencias personales y su gusto por la historia como un modo de enlazar el presente con el pasado y como un modo de encontrarse con sus escritos y proyectar su gran pasión por la vida.

Rufin sabiamente ha sabido combinar su labor de médico con las letras y otras actividades académicas y diplomáticas; estas experiencias le han permitido buscar caminos diversos en los que la historia y el presente han jugado un papel muy importante en sus obras. Rufin con gran maestría ha recreado con gran sencillez y naturalidad un universo en el que los seres que lo transitan dan cuenta de una naturaleza humana que lucha por sus convicciones.

^a Martha Silvia Vera Álvarez, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, <https://orcid.org/0000-0002-6982-3991>, Email: martha_vera5638@uaeh.edu.mx

El collar rojo

El collar rojo (2015) es una novela corta, amena, narrada con un compromiso serio con la historia; desde el inicio el ambiente nos introduce a un ambiente de época demasiado conocido como la Primera Guerra Mundial. En este entorno es donde Rufin da un toque especial a sus personajes y aunque el tema principal no es la guerra sí le da el toque especial para que los personajes brillen por sus cualidades humanas en medio de un ambiente adverso. Rufin los presenta a cada uno acompañado de elementos visuales, de fácil imaginación a los lectores y cuyos detalles atrapan los sentidos con un gran colorido, sonido y olores que bien han dado pie a la adaptación de la novela al cine con la película del mismo nombre de Jean Becker en 2018.

De los personajes de la novela Lantier es un juez casado y con hijos de edad madura que vio la guerra y que le provocó una actitud reflexiva y pasiva porque tiene que enfrentar los conflictos para esclarecer y juzgar a Morlac, un excombatiente condecorado quien cometió un delito que para la época no era tan terrible de juzgar, sino más bien no fue entendido por llevar un mensaje simbólico de ver la guerra con otros ojos distintos que van más allá de cumplir órdenes tratadas sobre la mesa por interés propios de poder. Morlac, le narra al juez Lantier las crueldades de la guerra de las que fue testigo y del cambio que esto le generó en su vida, pues se vio expuesto a intereses políticos ajenos a su realidad: su granja y su familia, lo que le motivaba ser parte del cambio que todos necesitaban por ser criado como un hombre de opinión política y principios firmes.

Al compás que se desarrolla la vida de los personajes en esta trama aparece el protagonista principal, Guillaume, un perro pasivo pero con un gran carácter que influye en el ánimo de los personajes alentándolos a seguir en pie. Este perro es compañero de Morlac y su fidelidad lo lleva a esperarlo afuera de la cárcel, siempre firme y atento a su amo como el lector permanece junto a él ganándose su corazón desde su aparición.

Como en muchos casos el rol secundario femenino también va cobrando importancia en la trama. Valentine, una guerrera, sobreviviente de la guerra, apasionada y, sobre todo, bella, le da un giro a la historia haciendo a un lado los conflictos y, sin desentenderse de ellos logra un equilibrio pintoresco, cómico y de dulce compañía.

Un aspecto que sobresale en la novela es el estilo con que Rufin poetiza la historia; las descripciones del ambiente, los espacios y las peculiaridades de los personajes atraen la atención del lector con las imágenes claras que hacen

un equilibrio entre la forma de narrar y lo que se está narrando:

“Con todo, los estragos del invierno y del trabajo no habían aniquilado la belleza y la nobleza del cuerpo al que maltrataban. Dichas cualidades, combatidas desde todos los frentes, se habían replegado en sus ojos. Valentine tenía una mirada negra pero brillante, directa, clara en su manera no sólo de contemplar al otro, sino asimismo de abrirle ampliamente el camino de su alma. Pese a su aspecto miserable, con esa mirada proclamaba que aceptaba su condición, pero también que no se resignaba a ella. Se trataba de algo más que de mero orgullo: era un desafío.” Aquí debes poner la página de donde tomaste la cita: (Rufin, 2015: 136).

Rufin nos presenta de manera detallada textos con múltiples temas: la *barbarie* de la guerra, los sacrificios de hombres anónimos que vuelven desquebrajados de una terrible travesía y la dificultad de reintegrarse a la vida civil; también muestra la convivencia de los animales con los soldados en una historia increíble entre un hombre y un perro, llamado Guillaume; la legítima revuelta de un hombre que regresa del infierno, un hombre que ha pensado, leído textos de protesta, escritos libertarios, que trató de comprender lo difícil que es sobrevivir en el lugar donde se decide el destino de una sociedad, las altas esferas incomprensibles para quienes intentan conquistar objetivos resueltos en las mesas del poder.

En *El collar rojo* el personaje central es "Guillaume", el perro herido, cosido, flaco, con mirada aterradora, el pelo maltratado y dañado por viejas heridas en el acompañamiento a su amo al frente del ejército de Oriente, en la trinchera, con los rusos, contra los búlgaros. Guillaume es un perro valiente, leal, fiel, extraordinariamente fiel que logra comunicarse con su amo al grado de percibir preguntas latentes que se hacían resonar en uno y en otro: “¿Por qué está ladrando constantemente? ¿Por qué está encarcelado Jacques Morlac?” (Rufin, 2015:25). Tratar de encontrar una respuesta a las lastimosas circunstancias en las que se vieron envueltos da paso a la búsqueda de una nueva luz que les da las pistas para no perder la esperanza.

Haciendo un recuento general, Rufin nos regala una novela sobre la fidelidad con palabras que conmueven al lector, la fidelidad de un hombre a una mujer, de un perro a su amo, de un hombre a su ideal, de un juez a su preso, en fin, una trama hecha a la medida para darle su importancia a la investigación de los hechos. Monsieur Rufin ahorra sus efectos, con métodos hábiles, sabe hacer esperar a su lector y entregarle un escrito con humor y sencillez. La construcción de su historia es de gran

elegancia y suspenso para un lector que tiene que esperar las últimas páginas de la novela para crear conciencia de las injusticias en contra de Morlac.

Referencias

[1] Rufin, J. 2015. El collar rojo. Ed Folio.